



安全理事会

Distr.: General

5 December 2000

第 1330 (2000) 号决议

2000 年 12 月 5 日安全理事会第 4241 次会议通过

安全理事会，

回顾其以往各项有关决议，尤其是 1995 年 4 月 14 日第 986(1995)号、1997 年 6 月 4 日第 1111(1997)号、1997 年 9 月 12 日第 1129(1997)号、1997 年 12 月 4 日第 1143(1997)号、1998 年 2 月 20 日第 1153(1998)号、1998 年 6 月 19 日第 1175(1998)号、1998 年 11 月 24 日第 1210(1998)号、1999 年 5 月 21 日第 1242(1999)号、1999 年 10 月 4 日第 1266(1999)号、1999 年 11 月 19 日第 1275(1999)号、1999 年 12 月 3 日第 1280(1999)号、1999 年 12 月 10 日第 1281(1999)号、1999 年 12 月 17 日第 1284(1999)号、2000 年 3 月 31 日第 1293 (2000) 号和 2000 年 6 月 8 日第 1302 (2000) 决议，

深信必须作为暂时措施，继续向伊拉克人民提供人道主义必需品，直到伊拉克政府履行各项有关决议、特别是 1991 年 4 月 3 日第 687(1991)号决议，使安理会能够根据这些决议的规定就 1990 年 8 月 6 日第 661(1990)号决议规定的禁令采取进一步行动，

又深信人道主义物品必须公平分配给伊拉克全境各阶层的人民，

决心改善伊拉克境内的人道主义状况，

重申所有会员国对伊拉克主权和领土完整的承诺，

根据《联合国宪章》第七章采取行动，

1. 决定第 986(1995)号决议的各项规定，除第 4、11 和 12 段所载和受第 1284 (1999) 号决议第 15 段限制的规定外，应在 2000 年 12 月 6 日东部夏令时间 0 时 1 分起新的 180 天期间内继续有效；

2. 还决定在上文第 1 段所指的 180 天期间内各国进口原产于伊拉克的石油和石油产品，包括与此有关的金融和其他必要交易所产生的款额，应继续在秘书

处活动的范围内优先拨付秘书长在其 1998 年 2 月 1 日的报告 (S/1998/90) 中建议提供给粮食/营养和保健部门的数额, 上述期间所产生的款额中 13% 应用于第 986 (1995) 号决议第 8(b) 段所指的用途;

3. 请秘书长继续采取必要行动, 确保本决议的切实有效执行, 并继续按需要加强联合国在伊拉克境内的观察进程, 包括在本决议通过后 90 天内完成征聘足够人数的观察员和配置到伊拉克的工作, 尤其是征聘秘书长和伊拉克政府已商定人数的观察员, 以便向安理会作出所需保证: 按照本决议购得的物品都得到公平分配, 以及所有核准采购的用品, 包括双重用途的物品和备件, 都用于核定的用途, 其中包括住房部门及相关基础设施的发展;

4. 决定在上文第 1 段生效后 90 天以及再在 180 天期间终了前, 对本决议执行情况的各个方面进行彻底审查, 并表示打算在 180 天期间终了前, 有利地考虑适当延长本决议的规定, 但须下文第 5 和第 6 段所述报告表明这些规定的执行情况令人满意;

5. 请秘书长在本决议生效后 90 天向安理会提交一份关于本决议执行情况的综合报告, 并且根据联合国驻伊拉克人员的观察, 并与伊拉克政府协商, 在 180 天期间终了之前至少一个星期, 再次向安理会报告伊拉克对按照第 986 (1995) 号决议第 8(a) 段筹款支付的医药、卫生用品、食品以及民用必需物资与用品是否确保公平分配, 并在其报告内列入他对收入是否足以支付伊拉克的人道主义需要的任何意见;

6. 请第 661 (1990) 号决议所设委员会与秘书长密切协商, 在上文第 1 段生效 90 天后以及在 180 天期间终了前, 向安理会报告第 986 (1995) 号决议第 1、2、6、8、9 和 10 段各项安排的执行情况;

7. 决定第 986 (1995) 号决议第 7 段所设代管帐户中依照本决议产生的款项, 最多可提取总额 6 亿美元用于支付按第 1175 (1998) 号决议第 2 段和第 1284 (1999) 号决议第 18 段核准的合同所直接产生的任何合理开支, 但应在伊拉克境内支付的开支除外, 并表示打算对延长这一措施作出有利的考虑;

8. 表示准备根据伊拉克政府在执行安理会所有决议方面的合作情况, 考虑准许从代管帐户中提取 1 500 万美元, 用于支付伊拉克对联合国预算的会费欠款, 并认为这笔数额应从根据第 986 (1995) 决议第 8 (d) 段设立的帐户转帐;

9. 请秘书长采取必要步骤, 从根据第 986 (1995) 号决议第 8 (d) 段设立的帐户中转出过剩的款项, 用于第 986 (1995) 号决议第 8 (a) 段规定的用途, 以增加可用来购置人道主义物品的款项, 包括酌情用于第 1284 (1999) 号决议第 24 段所述用途;

10. 指示第 661 (1990) 号决议所设委员会根据秘书长的提议, 按照优先照顾伊拉克境内最脆弱群体的做法, 核准基本供电和住房用品清单, 决定, 虽有第 661 (1990) 号决议第 3 段和第 687 (1991) 决议第 20 段的规定, 但除第 1051 (1996) 决议各项规定所涉物品以外, 这些物品的供应将不提交该委员会核准, 而是通报秘书长和按照第 986 (1995) 号决议第 8(a) 和第 8 (b) 段的规定付款, 请秘书长将收到的所有这类通知和采取的行动及时通报委员会, 并表示准备考虑对其他用品、特别是运输和电信部门用品的清单采取此种行动;

11. 请秘书长在本决议通过后 30 天内, 增补和更新根据第 1284 (1999) 号决议第 17 段和第 1302 (2000) 号决议第 8 段提出的人道主义物品清单, 指示第 661 (1990) 号决议所设委员会迅速核准经增补的清单, 决定除第 1051 (1996) 号决议各项规定所涉物品以外, 这些物品的供应将不提交该委员会核准, 而是通报秘书长和按照第 986 (1995) 号决议第 8(a) 和第 8 (b) 段的规定付款, 并请秘书长将收到的所有这类通知和采取的行动及时通报委员会;

12. 决定存入第 986 (1995) 号决议所设代管帐户的款项在 180 天期间转到赔偿基金的实际扣减率应为 25%, 还决定因这项决定而留下的额外款项将存入第 986 (1995) 号决议第 8(a) 段规定设立的帐户, 严格用于人道主义项目, 以满足秘书长 2000 年 11 月 29 日报告 (S/2000/1132) 第 126 段所述的伊拉克境内最脆弱群体的需要, 请秘书长在上文第 5 段提到的报告中报告这些款项的使用情况, 并表示打算考虑到伊拉克人民人道主义需要的关键要素, 设立一个机制, 在 180 天期间终了之前, 审查今后各阶段存入代管帐户的款项转入赔偿基金的实际扣减率;

13. 敦促第 661 (1990) 号决议所设委员会迅速审查各项申请, 减少搁置的申请数量, 继续改进申请审批程序, 并在这方面强调充分执行上文第 3 段的重要性;

14. 敦促所有提交申请的国家、包括伊拉克中央银行在内的所有金融机构以及秘书处采取措施, 尽量减少秘书长 2000 年 11 月 29 日根据第 1302 (2000) 号决议第 5 段所提报告中指出的问题;

15. 请秘书长作出必要安排, 经安全理事会核准后, 准许用存入第 986 (1995) 号决议所设代管帐户的款项购买当地生产的物品和支付根据第 986 (1995) 号决议和各项有关决议的规定供款支付的民用必需品的当地费用, 包括酌情支付安装和培训服务的费用, 又请秘书长作出必要安排, 须经安理会核准, 准许动用存入第 986 (1995) 号决议所设代管帐户的款项至多 6 亿欧元, 用于为根据第 986 (1995) 号决议和各项有关决议的规定供款购买的石油工业设备和备件支付安装和维修、包括培训服务的费用, 并吁请伊拉克政府合作执行所有这些安排;

16. 敦促所有国家、特别是伊拉克政府, 对有效执行本决议给予充分合作;

17. 吁请伊拉克政府采取执行第 1284（1999）号决议第 27 段所需的其余步骤，又请秘书长在根据上文第 5 段提交的报告中审查伊拉克政府执行这些措施的进展；

18. 又请秘书长尽快并至迟在 2001 年 3 月 31 日为第 661（1990）号决议所设委员会编写一份报告，其中载列关于在符合第 986（1995）号决议和有关决议的宗旨和规定的适当条件下增设石油和石油产品出口路线，特别是考虑能否利用输油管道作为增设的出口路线；

19. 重申第 1284（1999）号决议第 8 段的要求，请联合国监测、核查和视察委员会执行主席和国际原子能机构总干事在本期间终了前结束对第 1051（1996）号决议核可的进出口机制所适用的物品和技术清单的修订和更新；

20. 强调必须继续确保在伊拉克直接参与本决议执行工作的所有人的保障与安全得到尊重，并吁请伊拉克政府完成关于联合国粮食及农业组织雇员死亡一事的调查并将调查情况递交安理会；

21. 呼吁所有国家继续提供合作，及时提出申请和迅速颁发出口执照，便利第 661（1990）号决议所设委员会核准的人道主义用品的运输，并在其权限内采取一切其他适当措施以确保急需的人道主义用品尽快运给伊拉克人民；

22. 决定继续处理此案。
